

JEAN ECHENOZ

Anagrama publica la última obra del escritor francés, que continúa reinventando el género biográfico con *Correr*, una escueta pero apasionante aproximación a la vida del velocista olímpico Emil Zátopek, *la locomotora checa*, cuya carrera deportiva corrió pareja con la manipulación de un régimen comunista que lo convirtió en héroe nacional.

Corre Emil, corre

Novela

POR ALFONSO VÁZQUEZ

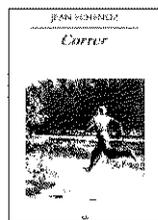
El escritor austriaco Stefan Zweig se convirtió en el autor europeo más famoso de su tiempo, en el periodo de entreguerras, en buena parte gracias a sus espléndidas biografías, obras en las que la recreación histórica, la profundización psicológica de los personajes y los toques literarios daban al conjunto una brillantez y un toque único.

Jean Echenoz (Orange, 1947) se está convirtiendo en un digno sucesor de Zweig por su capacidad para renovar el género biográfico. Tampoco las del escritor francés son biografías al uso, algo que ya demostró en *Ravel*, un libro sobre el músico francés que ha recibido el aplauso de la crítica y el público. Echenoz no escribe biografías sino recreaciones noveladas de una vida dando lugar a un híbrido muy atractivo.

La misma fórmula acaba de aplicar a *Correr*, una apasionante novela sobre Emil Zátopek, *La locomotora checa*, que narra la vida del famoso atleta que se convirtió en símbolo de los éxitos del régimen comunista durante los años 50.

Con frases cortas y certeras en las que parece no faltar ni sobrar nada, Echenoz va creando un edificio literario minimalista, en claro contraste con el barroquismo de Zweig. El efecto logrado es un personaje despojado de accesorios, que aparece de una forma mucho más rotunda y desnuda ante el lector.

El tratamiento dado al deporte, a las competiciones atléticas de un profesional



JEAN ECHENOZ

Correr

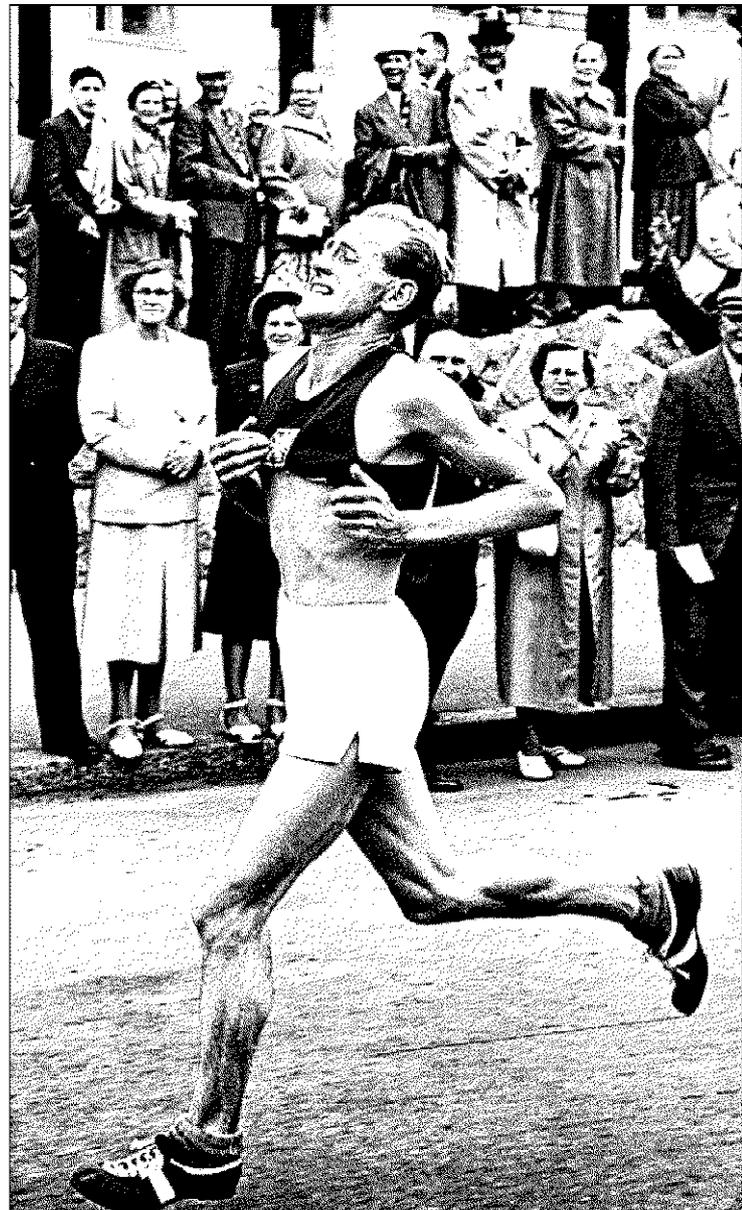
► Traducción de Javier Albiñana.
ANAGRAMA, 2010. 13 €.

Humilde lección de velocidad

► Jean Echenoz novela con maestría y ternura la vida del corredor checo Emil Zátopek (1922-2000), una de las leyendas del Olimpismo. Detrás de una apariencia frágil, amable e inocente se escondía uno de los mejores atletas de todos los tiempos que sorprendió en dos Olimpiadas, las de Londres y Helsinki, hasta convertirse durante muchos años en invencible. El régimen comunista hizo bandera de este mito, hasta apropiárselo y finalmente, tratar de anularlo.

Con frases cortas y certeras, Echenoz va creando un edificio literario minimalista, en claro contraste con el barroquismo de Stefan Zweig

El autor no sólo recrea con maestría las competiciones deportivas sino también la lucha de la inocencia contra un régimen totalitario y manipulador



El corredor checo Emil Zátopek.

que asombró por su heterodoxa forma de correr y que triunfó en las olimpiadas de Londres (1948) y Helsinki (1952), se aproxima a una épica «de baja intensidad». Es como si la consecución de medallas de oro de este portento del deporte no fueran a juego con su carácter sencillo, de ahí que todas las narraciones de las carreras, que ocupan buena parte de la novela y que están muy bien reflejadas, parecen hechas con modestia, de ahí la «baja intensidad», que convierte una competición en un entrenamiento con final feliz.

En el caso de Emil Zátopek, no podemos abandonar tampoco en toda el libro la impresión de estar ante un joven que sólo sueña con correr y que no deja nunca, ni en los peores momentos, la sonrisa.

El autor consigue así, no sólo recrear una vida de sacrificios volcada en el atletismo,

sino además mostrar con toda crudeza la lucha de la inocencia contra un régimen totalitario frío y manipulador.

Ni siquiera cuando Zátopek se convierte en objeto de propaganda y la dictadura comunista lo exhibe por los campos de atletismo de medio mundo, deja el texto de mostrarnos la humanidad del deportista, que terminará rebelándose contra el opresor ruso tras la Primavera de Praga.

El éxito del libro radica en este tono escueto, épico hasta cierto punto pero también tierno; la novela de una vida que supone una vuelta de tuerca al género biográfico. El resultado es una novela fresca, de esas que te deleitan a cada párrafo; te transporta a una terrible realidad en la que el esfuerzo y la honradez resultan en buena parte premiados, aunque lo básico en una dictadura opresiva sea sobrevivir.